



Øversettertjenester

Scandinavia in One Word – PolarText

Introduksjon

Denne rapporten gir en rask og informativ oversikt over oversettertjenestene PolarText tilbyr. Her finner du detaljert informasjon om følgende:

- Om PolarText
- Tjenester
- Kompetanseområder
- Kontaktinformasjon

Hvis du trenger ytterligere informasjon, finner du det på hjemmesiden vår, eller du kan ta kontakt på e-post eller telefon.

Hjemmeside: <http://www.polartext.com>

E-post: akarlson@polartext.com

Tlf: 0047 901 25 771

Om PolarText

PolarText ble dannet i Sveits i 2002 av Anita Karlson. Firmet flyttet til Oslo, Norge, i 2005 og er registrert i det norske Brønnøysundregisteret med reg.nr.: 987 790 385 MVA.

I 1997 fullførte Anita Karlson en 3-årig utdanning i Informatikk ved Høyskolen i Molde. Deretter arbeidet hun en kort tid i IT-avdelingen ved Statens Vegvesen i Buskerud før hun flyttet til Sveits i 1998. I Sveits arbeidet hun et halvt år i IT-avdelingen til Coop Sveits før hun begynte som Web-programmerer for firmaet Codelab. Her arbeidet hun i to år før hun i 2002 begynte å arbeide som oversetter og startet firmaet PolarText.

Firmakonseptet bak PolarText er å tilby en språktjeneste som gir kunden et forsprang over konkurrentene. Vi oppnår dette målet ved personlig oppfølging av kunden og kvalitetskontroll av produktene vi leverer.

Tjenester

I dette avsnittet finner du en oversikt over tjenestene vi tilbyr, pluss informasjon om oversetterne, språkkombinasjoner og priser.

Tjenester

Vi tilbyr følgende tjenester:

- Oversettelser
- Korrekturlesing
- Språkvask

Oversettere

Oversetterne leies inn på prosjektbasis. For hvert nye prosjekt håndplukkes den best kvalifiserte oversetteren. Alle oversetterne er morsmålsoversettere, dvs. at de bare oversetter til sitt eget morsmål. Og alle har høy kompetanse i sine respektive spesialområder.

Språkkombinasjoner

PolarText har spesialisert seg på de skandinaviske språkene, og oversetter fra de store europeiske språkene til de skandinaviske språkene (svensk, dansk og norsk), og fra de skandinaviske språkene til de største europeiske språkene. Vi oversetter også mellom de skandinaviske språkene. Ved etterspørsel kan vi også ordne oversettelser til og fra islands og finsk.

Priser

Prisene for tjenestene varierer avhengig av emne, størrelse og type jobb. Prisene oppført i tabellen nedenfor er bare veiledende. Vi har en minimumspris på 500 NOK.

Tjenester	Teknisk	Generell
Oversettelse	1,30 – 1,60 NOK/ord	1,30 NOK/ord
Korrekturlesing	500 NOK/time	400 NOK/time
Redigering	600 NOK/time	500 NOK/time

Tabell1: Priser

Ved bestilling av en oversettelse hos PolarText får du kildeteksten oversatt til målspråket. I tillegg korrekturleses og korrigeres denne oversettelsen av en annen oversetter før oversettelsen er klar for levering. Dette for å sikre høyest mulig kvalitet på arbeidet vi leverer. Du betaler bare prisen for oversettelse for dette.

Vi påtar oss også korrekturlesing og korrigerings av tekster andre har oversatt til ovenfor nevnte veiledende pris.

Redigering er når en ufullstendig eller utilstrekkelig oversatt tekst leveres til oss for bearbeiding og korrigerings. Dette medfører for oss ofte en helt ny eller en delvis ny oversettelse, avhengig av hvor mangelfull teksten er.

